



2020.01

将举办“大田和之祭典”

请通过对传统文化·文艺的观看、倾听、接触和体验，悠闲地亲近日本文化。



内容

(1) 鉴赏角

· 大田区の民谣民舞、以及日本之宝

① 您知道大田区三大民谣吗？

《大森甚句》、《羽田节》、《洗足打麦歌》

演出：原田直之（民谣歌手）/大田区立羽田中学 等

② 人间国宝 米川文子老师筝曲演奏会

· 欣赏日本文化

① 日本传统乐器演奏

② 书法表演

(2) 体验研习会

茶道（※）、花道（※）、日本传统音乐（筝、三味线、尺八、小鼓、太鼓）、书法、日本舞蹈（※）、和太鼓（※）

带有※标记的为提前报名制。

(3) 其他

忍者表演、街头表演、歌舞伎风绘画、能够体验日本游戏等的“和游广场”

时间
2020年3月14日（周六） 10:00 am ~ 4:00 pm

会场
大田区民广场（大田区下丸子3-1-3） ※ 体育室禁止穿鞋入内，请自带拖鞋等。

问询处
（公财）大田区文化振兴协会 03-3750-1611 FAX 03-3750-1150 Email arts-ws@ota-bunka.or.jp

从毫无经验到专业护理员！
护理是个很棒的工作，
能够让人绽放笑容、感到幸福！



护理职员 Shiyan Okawa女士（菲律宾）

社会福利法人 池上长寿园 大田区立特别养护老人之家蒲田



我在母国时对护理工作并不熟悉，不清楚是怎样的工作。

以前一直从事整理床铺等不同的工作，在父亲的推荐下，决定挑战看看。

由于是从零开始，对于护理的专门用语以及周围日本职员所说的话都不明白，但前辈都从头开始教我。

并且，对于不懂的问题我都及时进行了提问。

把不知道的词汇写在便签纸上、贴在储物柜上，记住了就撕下来，一直重复这样做。渐渐地适应了工作，并且很快开始享受工作。

现在能够看到用户的笑容是我最高兴的事。我觉得他们就是我的第2个家人！

经过了3年，在福利法人的支持下我取得了护理资格（初任者研修）。

今后我想要更加努力学习争取取得实务者研修的资格！

Shiyan女士的时间表（早班日）

8:15 am	出勤
8:15 am ~ 11:00 am	陪同乘坐巴士前往迎接日间护理服务的用户
11:00 am ~ 12:15 pm	和用户一起做体操及文娱活动
12:15 pm ~ 01:00 pm	休息
1:00 pm ~ 03:00 pm	排泄辅助和沐浴辅助
3:00 pm	用户点心时间的准备
3:00 pm ~ 04:30 pm	用户回家的准备、排泄辅助
4:30 pm ~ 05:00 pm	填写今天一天的护理记录
5:00 pm	下班



给对护理工作感兴趣人士的话



护理工作可以让用户的心情变得开朗，幸福地生活。

由于是能够使人幸福、绽放笑容的工作，因此很有价值。

虽然我认为只要具有关怀他人之心，这是一份任何人都可以做的工作，但也许不太适合没有耐心的人…（笑）

也有外国人因为不会日语而犹豫或放弃，但即使有语言的阻碍，想办法传递心意并不困难。

当然也需要学习护理的日语，但是比起让日语成为瓶颈，挑战更为重要！

在北蒲交流节上穿着O酱的玩偶在跳红辣椒的Shiyaruin女士



我们接着来听听统括事业所长古川（日本人）怎么说！

从Shiyaruin女士入职开始就一直看到她的努力。

对于不懂的问题会进行查阅和学习，是一个对自己的责任尽最大努力的人。

我认为在一个语言和文化都不同的地方工作是十分困难的。因此创造能够满足职员期待的职场，支持他们的工作是我的任务。

对护理工作感兴趣的人士请一定要挑战看看。



关于举办面向外国人的“护理日语”讲座的通知

面向对护理工作感兴趣以及想要从事相关工作的人士、或者正在从事相关工作想要进一步学习提高的人士，将在大田区社会福利中心（大田区西蒲田7-49-2）举办“护理日语”讲座。一共包含2个课程。也可同时参加两个课程。

	A. 入门课程	B. 记录·传达课程
学习内容	<ul style="list-style-type: none">· 什么是护理工作？· 护理工作中使用的日语（会话、词汇、表达）· 护理练习（角色扮演）&设施参观	<ul style="list-style-type: none">· 护理记录的写法、读法· 传达的方法· 护理练习（角色扮演）
日程 (共5次)	1月25日、2月1日、8日、15日、22日 每周六	
	9:00 am ~12:00 pm	1:00 pm ~4:00 pm
对象	<ul style="list-style-type: none">· 在大田区居住或在大田区工作、学习的外国人· 对护理工作感兴趣的人士· 达到日语能力试验（JLPT）N4水平左右	<ul style="list-style-type: none">· 在大田区的护理设施工作。 以及曾有过工作经验，或考虑从事相关工作的 外国人· 达到日语能力试验（JLPT）N3水平左右

报名方法

协会主页：
<https://www.ota-goca.or.jp/kaigo/>



问询处

一般财团法人国际都市大田协会

☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982
Email info@ota-goca.or.jp
URL <https://www.ota-goca.or.jp/>

请使用多语言版“大田区立图书馆指南”

在大田区立图书馆，准备了由下列语言制成的图书馆基本使用指南。请加以利用。



简单的日语



英语



中文



韩语

住民税您已经缴纳完毕了吗

1月31日是住民税（特别区民税·都民税）第4期的缴纳期限。

请在期限前进行缴纳。

请注意避免遗忘。

关于缴纳的相关咨询，请参阅下方问询处或大田区主页。不懂日语的人士请向多语言咨询窗口咨询（03-6424-8822）。

问询处

大田图书馆

☎ 03-3758-3051 FAX 03-3758-3625
URL <https://www.lib.city.ota.tokyo.jp/>

问询处

纳税课

☎ 03-5744-1205
FAX 03-5744-1517

“Ota City Navigation”从2019年度开始由国际都市大田协会发行。

发行 一般财团法人国际都市大田协会

邮编143-0023大田区山王2-3-7大森城市建设推进设施四楼

☎ 03-6410-7981 FAX 03-6410-7982 URL <https://www.ota-goca.or.jp/>

请通过邮件将您的意见和感想反馈给我们

E-mail info@ota-goca.or.jp